

626970-2026 - Mise en concurrence

Allemagne – Services de programmation de logiciels d'application – NIS-2-konforme
Transformation der OT-Systeme Versorgungsbereich Kühlung
OJ S 176/2026 11/09/2026
Avis de marché ou de concession – régime ordinaire
Services

1. Acheteur

1.1. Acheteur

Nom officiel: Zweckverband KÜHLUNG Wasserversorgung & Abwasserbeseitigung
Adresse électronique: h.kuehner@zvk-dbr.de
Forme juridique de l'acheteur: Organisme de droit public, contrôlé par une autorité locale
Activité du pouvoir adjudicateur: Protection de l'environnement
Activité de l'entité adjudicatrice: Activités liées à l'eau

2. Procédure

2.1. Procédure

Titre: NIS-2-konforme Transformation der OT-Systeme Versorgungsbereich Kühlung
Description: NIS-2-konforme Transformation der OT-Systeme Versorgungsbereich Kühlung
Identifiant de la procédure: 01a08671-c6ab-4aa2-b6fb-6a10a185428d
Identifiant interne: I26-1-E-MTA2
Type de procédure: Restreinte
La procédure est accélérée: non

2.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services
Nomenclature principale (cpv): 72212000 Services de programmation de logiciels d'application

2.1.2. Lieu d'exécution

Adresse postale: Am Wasserwerk
Ville: Hinter Bollhagen
Code postal: 18209
Subdivision pays (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)
Pays: Allemagne

2.1.3. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 500 000,00 EUR

2.1.4. Informations générales

Base juridique:

Directive 2014/25/UE

sektvo -

Règlementation applicable en cas de marché transfrontalier: Es bestehen keine besonderen grenzübergreifenden Rechtsvorschriften. Es gelten die Vorschriften des deutschen Vergaberechts, insbesondere GWB und SekVO.

2.1.6. Motifs d'exclusion

Sources des motifs d'exclusion: Document de marché

5. Lot

5.1. Lot: LOT-0001

Titre: Modernisierung der Automatisierungs- und Netzwerktechnik Wasserwerke.

Description: Gegenstand der Ausschreibung ist die Erneuerung und Modernisierung der Automatisierungs-, Visualisierungs- und Netzwerktechnik in zwei Wasserwerken sowie einem Hochbehälter. Ziel der Maßnahme ist die Ertüchtigung der Anlagen auf den aktuellen Stand der Technik unter Berücksichtigung der Anforderungen an Cybersecurity, Netzwerksegmentierung, Verfügbarkeit und Betriebssicherheit im Umfeld der NIS-2-Anforderungen. Der Leistungsumfang umfasst die Planung, Lieferung, Montage, Parametrierung, Programmierung, Migration, Inbetriebnahme und Dokumentation der Automatisierungstechnik einschließlich der Erneuerung vorhandener SPS-Systeme, dezentraler Automatisierungskomponenten sowie der erforderlichen Kommunikations- und Fernwirkchnittstellen. Die Erneuerung der Automatisierungstechnik erfolgt auf Basis der Siemens-Systemplattform unter Verwendung aktueller SIMATIC S7-1500 Steuerungen einschließlich Engineering im TIA Portal. Die zentrale Prozessvisualisierung ist auf Basis Siemens WinCC Unified zu liefern, zu projektieren und betriebsfertig in Betrieb zu nehmen. Die Visualisierung ist mit den neu zu errichtenden Automatisierungssystemen sowie den vorhandenen technischen Einrichtungen zu integrieren. Weiterhin umfasst die Leistung die Erneuerung und Erweiterung der industriellen Netzwerkinfrastruktur einschließlich aktiver Netzwerkkomponenten, Netzwerksegmentierung, sicherer Kommunikationsverbindungen, Fernzugriffslösungen sowie der zur Umsetzung eines zeitgemäßen IT-/OT-Sicherheitskonzeptes erforderlichen Komponenten. Die Leistung beinhaltet ferner die Migration bestehender Funktionen und Prozessdaten, die Durchführung von Werks-, Funktions- und Datenpunkttests, die Inbetriebnahme unter laufendem Anlagenbetrieb, die Schulung des Betriebspersonals sowie die Übergabe einer vollständigen Revisions- und Bestandsdokumentation. Die Vorgabe der Siemens-Systemplattform erfolgt zur Sicherstellung einer einheitlichen Systemarchitektur innerhalb der Anlagen des Auftraggebers, zur Gewährleistung der Kompatibilität mit bestehenden Standards, zur Sicherung der Eigenwartungsfähigkeit durch das Betriebspersonal sowie zur Vermeidung zusätzlicher Schulungs-, Lizenz- und Schnittstellenaufwände. Die angestrebte Systemkontinuität dient insbesondere der langfristigen Betriebs- und Investitionssicherheit sowie der Umsetzung eines durchgängigen Cybersecurity-Konzeptes. Besondere Anforderungen ergeben sich aus der Aufrechterhaltung der Wasserversorgung während der Umbaumaßnahmen. Der Auftragnehmer hat die Arbeiten so zu planen und auszuführen, dass notwendige Betriebsunterbrechungen auf das technisch erforderliche Mindestmaß beschränkt werden. Vergleichbare Referenzen aus Wasserwerken, Abwasseranlagen oder sonstigen Anlagen der kritischen Infrastruktur werden vorausgesetzt.

Identifiant interne: LOT-0001

5.1.1. Objet

Nature principale du marché: Services

Nomenclature principale (cpv): 72240000 Services d'analyses et de programmation de systèmes

Nomenclature complémentaire (cpv): 72212000 Services de programmation de logiciels d'application

5.1.2. Lieu d'exécution

Ville: Hinter Bollhagen

Code postal: 18209

Subdivision pays (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pays: Allemagne

5.1.3. Durée estimée

Date de début: 01/12/2026

Date de fin de durée: 30/06/2028

5.1.4. Reconduction

Nombre maximum de reconductions: 0

5.1.5. Valeur

Valeur estimée hors TVA: 500 000,00 EUR

5.1.6. Informations générales

Participation réservée:

La participation n'est pas réservée.

Les noms et les qualifications professionnelles du personnel chargé de l'exécution du marché doivent être mentionnés: Exigence dans la demande de participation

Projet de passation de marché non financé par des fonds de l'UE

Le marché relève de l'accord sur les marchés publics (AMP): non

Le marché en question convient aussi aux petites et moyennes entreprises (PME): oui

Informations complémentaires: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Marché public stratégique

Objectif du marché public stratégique: Pas de passation de marché stratégique

5.1.9. Critères de sélection

Sources des critères de sélection: Avis

Critère: Assurance responsabilité professionnelle pour les risques

Description du critère de sélection: Mindestdeckung für Personen-, Sach- und Vermögensschäden von jeweils 2 Mio. EUR

Critère: Chiffre d'affaires annuel spécifique

Description du critère de sélection: Der Bewerber hat einen durchschnittlichen Jahresumsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre nachzuweisen, der sich auf Leistungen im Bereich der Automatisierungs-, Prozessleit-, Elektro- und industriellen Netzwerktechnik bezieht. Der Umsatz muss erkennen lassen, dass der Bewerber über ausreichende wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit zur Durchführung des Auftrags verfügt.

Critère: Certificats délivrés par des instituts de contrôle de la qualité

Description du critère de sélection: Der Bewerber hat seine besondere Befähigung zur Planung, Projektierung, Programmierung und Inbetriebnahme von Siemens-Automatisierungs- und Visualisierungssystemen nachzuweisen. Hierzu ist eine gültige Siemens Solution Partner Zertifizierung im Bereich Industrial Automation oder ein gleichwertiger Qualifikationsnachweis für die ausgeschriebene Systemplattform vorzulegen. Weiterhin ist ein gültiges Zertifikat nach DIN EN ISO/IEC 27001 oder ein vergleichbarer Nachweis eines etablierten Informationssicherheitsmanagementsystems vorzulegen.

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Zusätzliche vergleichbare Referenzen

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Pondération (pourcentage, valeur exacte): 18,00

Critère: Références sur des travaux spécifiés

Description du critère de sélection: Referenzen mit Wasser/Abwasser/Energie oder vergleichbarer hoher Versorgungsrelevanz.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Pondération (pourcentage, valeur exacte): 12,00

Critère: Sécurité de l'information

Description du critère de sélection: OT-Security-Erfahrung

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Pondération (pourcentage, valeur exacte): 20,00

Critère: Techniciens ou organismes techniques pour effectuer le travail

Description du critère de sélection: Zusatzqualifikation und einschlägige Erfahrung der benannten Schlüsselpersonen über die Mindestanforderung hinaus.

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Pondération (pourcentage, valeur exacte): 10,00

Critère: Sécurité de l'approvisionnement

Description du critère de sélection: Grobkonzept zur Versorgungssicherheit unter Berücksichtigung von: Personal- und Ressourcenplanung; Migrations-/Umschalt- und Rückfallkonzept; Störungs- und Bereitschaftskonzept;

Les critères seront appliqués pour sélectionner les candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure

Pondération (pourcentage, valeur exacte): 40,00

Informations sur la seconde étape d'une procédure en deux étapes:

Nombre maximal de candidats à inviter pour la seconde étape de la procédure: 5

La procédure se déroulera en plusieurs étapes. À chaque étape, certains candidats peuvent être éliminés

5.1.10. Critères d'attribution

Critère:

Type: Prix

Nom: Der Angebotspreis geht zu 80 % in die Wertung ein.

Description: Der Preis geht mit 80% in die Wertung, 20% ergeben sich aus Qualitativen Gesichtspunkten

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 80

Critère:

Type: Qualité

Nom: Migrations- und Umsetzungskonzept, OT-Cybersecurity- und Segmentierungskonzept, Konzept zu Versorgungssicherheit, Tests und Rückfallstrategie, Service, Dokumentation und Wissenstransfer

Description: Migrations- und Umsetzungskonzept, OT-Cybersecurity- und Segmentierungskonzept, Konzept zu Versorgungssicherheit, Tests und Rückfallstrategie, Service, Dokumentation und Wissenstransfer

Catégorie du critère d'attribution poids: Pondération (pourcentage, valeur exacte)

Nombre critère d'attribution: 20

5.1.11. Documents de marché

Langues dans lesquelles les documents de marché sont officiellement disponibles: allemand

Langues dans lesquelles les documents de marché (ou des parties de ceux-ci) sont officieusement disponibles: allemand

Adresse des documents de marché: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a08671-c6ab-4aa2-b6fb-6a10a185428d/zustellweg-auswaehlen>

5.1.12. Conditions du marché public

Conditions de la procédure:

Date d'envoi estimée des invitations à soumissionner: 15/10/2026

Conditions de soumission:

Soumission par voie électronique: Requise

Adresse de soumission: <https://www.evergabe.de/unterlagen/01a08671-c6ab-4aa2-b6fb-6a10a185428d/zustellweg-auswaehlen>

Langues dans lesquelles les offres ou demandes de participation/candidatures peuvent être présentées: allemand

Catalogue électronique: Non autorisée

Variantes: Non autorisée

Les soumissionnaires peuvent présenter plusieurs offres: Non autorisée

Date limite de réception des demandes de participation/candidatures: 09/10/2026 14:00:00 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Informations qui peuvent être complétées après la date limite de réception des offres:

À la discrétion de l'acheteur, tous les documents manquants relatifs au soumissionnaire peuvent être transmis ultérieurement.

Informations complémentaires: Fehlende Erklärungen und Nachweise können nach Maßgabe der Vergabeunterlagen nachgefordert werden.

Conditions du marché:

Le contrat doit être exécuté dans le cadre de programmes d'emplois protégés: Non

Conditions relatives à l'exécution du contrat: Die Leistung ist unter Aufrechterhaltung des bestimmungsgemäßen Betriebes der Wasserversorgungsanlagen zu erbringen. Die Umstellung der Automatisierungs-, Visualisierungs- und Netzwerktechnik hat weitgehend unter laufendem Betrieb zu erfolgen. Der Auftragnehmer hat geeignete organisatorische und technische Maßnahmen zur Minimierung von Betriebsunterbrechungen vorzusehen.

Un accord de confidentialité est requis: oui

Informations complémentaires sur l'accord de confidentialité: Bestandteil der Vergabeunterlagen

Facturation électronique: Requise

Arrangement financier: Zahlungsbedingungen entsprechend Vergabeunterlagen.

Abschlagszahlungen erfolgen entsprechend Leistungsfortschritt.

5.1.15. Techniques

Accord-cadre:

Pas d'accord-cadre

Informations sur le système d'acquisition dynamique:

Pas de système d'acquisition dynamique

5.1.16. Informations complémentaires, médiation et recours

Organisation chargée des procédures de recours: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Description des délais d'introduction des procédures de recours: Ein Antrag auf Nachprüfung ist gemäß § 160 GWB unzulässig, soweit : 1. der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von zehn Kalendertagen gerügt hat; 2. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 3. Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden; 4. mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché: Zweckverband KÜHLUNG Wasserversorgung & Abwasserbeseitigung

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché: Zweckverband KÜHLUNG Wasserversorgung & Abwasserbeseitigung

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

8. Organisations

8.1. ORG-0001

Nom officiel: Zweckverband KÜHLUNG Wasserversorgung & Abwasserbeseitigung

Numéro d'enregistrement: 13-S18209ZVK000-45

Adresse postale: Kammerhof 4

Ville: Bad Doberan

Code postal: 18209

Subdivision pays (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: h.kuehner@zvkdbr.de

Téléphone: 038203713500

Adresse internet: <https://www.zvkdbr.de/>

Rôles de cette organisation:

Acheteur

Organisation qui fournit des informations complémentaires sur la procédure de passation de marché

Organisation qui fournit un accès hors ligne aux documents de marché

8.1. ORG-0002

Nom officiel: Vergabekammer beim Ministerium für Wirtschaft, Infrastruktur, Tourismus und Arbeit Mecklenburg-Vorpommern

Numéro d'enregistrement: VKMV-13-L50010000000-78

Adresse postale: Johannes-Stelling-Straße 14

Ville: Schwerin

Code postal: 19053

Subdivision pays (NUTS): Landkreis Rostock (DE80K)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: vergabekammer@wm.mv-regierung.de

Téléphone: +49385 58815164

Rôles de cette organisation:

Organisation chargée des procédures de recours

Organisation qui fournit des précisions concernant l'introduction des recours

8.1. ORG-0003

Nom officiel: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numéro d'enregistrement: 0204:994-DOEVD-83

Ville: Bonn

Code postal: 53119

Subdivision pays (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Pays: Allemagne

Adresse électronique: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Téléphone: +49228996100

Rôles de cette organisation:

TED eSender

Informations relatives à l'avis

Identifiant/version de l'avis: 01a08676-6dc7-40ce-a84b-88e0ac6a0061 - 01

Type de formulaire: Mise en concurrence

Type d'avis: Avis de marché ou de concession – régime ordinaire

Sous-type d'avis: 17

Date d'envoi de l'avis: 09/09/2026 17:20:46 (UTC+02:00) Heure de l'Europe orientale, heure d'été de l'Europe centrale

Langues dans lesquelles l'avis en question est officiellement disponible: allemand

Numéro de publication de l'avis: 626970-2026

Numéro de publication au JO S: 176/2026

Date de publication: 11/09/2026